

Лондон, 7 января 2015 г.

## Фирма Primetals Technologies приступила к работе

- **Siemens и Mitsubishi Heavy Industries запустили в работу совместное предприятие в сфере металлургии**
- **Штаб-квартира расположена в Лондоне**
- **Новая фирма, в 40 подразделениях которой по всему миру работает 9 тыс. сотрудников, предлагает продукты, решения и услуги для всей стоимостной цепочки металлургического производства**
- **Пять директоров, главный исполнительный директор представляет Mitsubishi Heavy Industries**

Как было объявлено в мае 2014 г., Mitsubishi Heavy Industries (MHI) и Siemens учредили новое СП - Primetals Technologies, Limited - для работы в металлургии. Это СП - глобальный поставщик заводов, продуктов и услуг предприятиям черной и цветной металлургии. 51% акций СП принадлежит фирме Mitsubishi-Hitachi Metals Machinery (MHMM), входящей в группу MHI, с долевым участием Hitachi Ltd. и IHI Corporation, и 49% - Siemens.

"Наше СП создано в условиях, когда бизнес сталкивается с серьезными вызовами и сильным давлением на рыночные цены, а металлургия энергично смещается в регионы Азии. Сочетание компетенции и регионального присутствия обоих партнеров позволило нам сформировать эффективную фирму для работы с предприятиями металлургии. Primetals Technologies - ведущий мировой поставщик новейших технологий и надежный партнер для заказчиков, который опирается на две сильные материнские компании," заявил Ясукуни Ямасаки, президент и главный исполнительный директор Primetals Technologies.

СП полностью сосредоточит усилия на черной и цветной металлургии. Оба партнера объединят в СП свои технологические знания и промышленные мощности. Фирмы дополняют друг друга в отношении своих продуктовых портфелей, производственного ноу-хау и территориального распределения. Если сильными сторонами Siemens VAI Metals Technologies являются технологии производства чугуна и стали, непрерывной разливки, автоматизации, предотвращения загрязнения среды и оказания услуг на протяжении жизненного цикла предприятий, то MHI, в основном, обладает компетенциями в технологиях горячей и холодной прокатки, отделки и производства в целом. Объединив это в один портфель, Primetals Technologies предлагает клиентам решения для всей стоимостной цепочки производства в черной и цветной металлургии от технологий подготовки сырья до обработки и отделки продукта в конце производственного процесса, включая услуги на весь жизненный цикл предприятия.

Для управления фирмой акционеры назначили пять директоров. Три, включая главного исполнительного директора, представляют MHI, и два - Siemens, а именно:

- Ясукуни Ямасаки, главный исполнительный директор
- Петер Шраут, главный финансовый директор
- Хайнер Рерль, главный операционный директор - верхний передел
- Реичи Ниши, главный операционный директор - нижний передел
- Эцуро Хираи, главный технический директор

Обслуживать заказчиков будут 9 тыс. сотрудников Primetals Technologies в 40 подразделениях в Азии, Европе, России, Северной и Южной Америке и Африке. Структуры фирмы будут гибкими и выстроены под рыночные требования и международную конъюнктуру. Расположение штаб-квартиры СП в Лондоне подтверждает намерение обеих компаний двигаться по новому пути вместе. Головные офисы бизнес-сегментов и распределение ответственности по глобальным бизнес-направлениям остаются в базовых центрах - в Линце (Австрия), Эрлангене (ФРГ), Токио и Хиросиме (Япония). Китай, Индия, Япония, США, ФРГ и Австрия определены как ключевые регионы для продаж и услуг.

Название и логотип фирмы указывают на принадлежность к металлургии. Primetals Technologies состоит из английских слов "prime", "metals" и "technologies", где "prime" означает высшее качество, "metals" - направление деятельности, а "technologies" - прочность партнерства двух сильных компаний в сфере металлургии. Название подчеркивает положение Primetals

Technologies как мирового лидера в сфере передовых технологий и оборудования для металлургии. Логотип в виде кольца символизирует сплав двух великих компаний в единое целое. Оранжевый цвет - цвет жидкой стали при ее затвердевании, т.е. в точке соединения выдающихся технологий Siemens VAI Metals Technologies для жидкой фазы с превосходными технологиями МНММ в прокатке и обработке для твердой фазы стали.

Адрес пресс-релиза:

[www.primetals.com/press/](http://www.primetals.com/press/)

#### **Контакты для СМИ:**

Dr. Rainer Schulze: [rainer.schulze@siemens.com](mailto:rainer.schulze@siemens.com)

Tel: +49 9131 7-44544

Фирма **Primetals Technologies, Limited** со штаб-квартирой в Фримли, Камберли, Англия, - ведущий мировой поставщик инжиниринга, заводов, агрегатов предприятиям металлургии на протяжении их жизненного цикла. Фирма предлагает пакеты технологий, продуктов и услуг, а также интегрированные решения по электрооборудованию, автоматизации и предотвращению загрязнения среды. Эти пакеты охватывают все звенья металлургического производства, включая новейшие решения для прокатки цветных металлов: от подготовки сырья до получения готовой продукции. Primetals Technologies - совместное предприятие (СП) Mitsubishi Heavy Industries (MHI) и Siemens. 51% акций СП принадлежит Mitsubishi-Hitachi Metals Machinery, входящей в группу MHI, с долевым участием Hitachi Ltd. и IHI Corporation, и 49% - Siemens. В СП работает ок. 9 тыс. сотрудников по всему миру. Подробная информация – на интернет-сайте [www.primetals.com](http://www.primetals.com).